



activegear.eu



EN ISO 20345 :2022

* INTERTEK ITALIA SpA (Notified Body 2575)- Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy

ACTIVE GEAR SA
Route de Chantemerle 58d
CH-1763 Switzerland
Declaration of conformity downloadable from:
Dichiarazione di conformità scaricabile da:
www.activegear.eu

ACTIVE GEAR SA

Route de Chantemerle 58d -1763 - Granges-Paccot -Switzerland

www.activegear.eu

EN

You chose an Active Gear safety shoe. This product is marked Regulation (EU) 2016/425 and CE-EN ISO 20345:2022 specifications.
This shoe has been certified by (see 1)
The CE mark on this product means that it meets the essential requirements provided by the European Regulation (EU) 2016/425 regarding personal protection equipment: Comfort, solidity, safety, innocuousness, protection against slipping on smooth and fatty or uneven industrial floors.

Table with 2 columns: Symbol, Exigences, Coefficient of friction. SR, Slip resistance on ceramic floors with detergent lubricant, Heel slip >= 0.28, Flat sliding >= 0.32

Safety shoe EN ISO 20345: 2022: Shoes designed with technical features that protect the user from injuries that can be caused by accidents in work environments, are equipped with a shock-absorbing toe at an energy level equivalent to 200 joules and against the risk of crushing with a maximum load of 1500 daN or 15 kN, ie about 1500 kg (residual span for the size 42 mm 14).

Table with 2 columns: Reference Standards, EN ISO 20345 :2022. All materials, All materials (leather) except natural or synthetic polymers, Natural and synthetic polymers

For certain applications, however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below:

Table with 3 columns: Symbols, Special additional requirements, Limits. P, PL, PS, E, C, A, HI, CI, WR, WPA, HRO, FO, See EN 50321, M, AN, CR, SC, LG

Only the risks for which the corresponding symbol appears on the shoe are covered.
Usage limits: Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are supplied with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe. Thus, these shoes must be worn with their insole. It should only be replaced with a similar insole supplied by Active Gear.
The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances, alternative preventative measures should be considered.
Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages. Metal: is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe; Non-metal: may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness).
For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.
These shoes do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic, nor which may cause allergies in sensitive persons.
The resistance properties to the penetration and absorption of water (WPA, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the shoe.
ANTISTATIC SHOES: Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has been eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should be normally have an electrical resistance of less than 1000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltage up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken always. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product can fulfill its designed function of dissipating electrostatic charges and of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.
Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If the footwear is worn in conditions where the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.
Check the product before each use. If a defect is found, the product must be replaced.
Store the shoes in their original packaging away from light, heat (cool and dry place)
Wet shoes should not be put into direct contact with a heat source after use but left to dry in a ventilated place at room temperature.
Caution: improper use of the shoes or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. To remove earth and dust, use a non-metal brush. For stains, use a damp cloth with added soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions
Due to numerous factors (temperature, humidity, etc.), the shoe storage expiration date cannot be set with certainty. A maximum five-year duration from the date of manufacture can be assumed.
Instructions and EEC certificates available for download on www.activegear.eu

FR

Vous avez opté pour une chaussure de sécurité Active Gear. Ce produit se réfère à la Regulation (EU) 2016/425 et aux spécifications de la norme EN ISO 20345 :2022.
Cette chaussure de sécurité a été certifiée par l'organisme notifié (voir 1)
L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par la Regulation (EU) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité, protection contre les risques de chute par glissade sur sols industriels lisses et gras.
Chaque chaussure est marquée : Logo marque du modèle, identification du modèle, norme de référence, symboles de protection, mois et année de fabrication, la taille.
La chaussure répond aux dispositions de la norme EN ISO 20345:2022 avec la méthode EN 13287:2019 pour ce qui concerne à la résistance au glissement de la semelle. Toutefois, les chaussures neuves peuvent avoir au départ une résistance au glissement inférieure à ce qui est indiqué par les résultats du test. En outre, la résistance au glissement des chaussures peut varier suivant le stade d'usure de la semelle. La conformité aux caractéristiques techniques, ne garantit pas l'absence de glissement dans n'importe quelle condition.

Table with 2 columns: Symbole, Exigences, Coefficient de frottement. SR, La résistance à la glisse sur sol céramique avec lubrifiant détergent, Glissement du talon >= 0.28, Glissement à plat >= 0.32

Chaussure de sécurité EN ISO 20345:2022: Chaussures conçues avec des caractéristiques techniques qui permettent de protéger l'utilisateur de lésions pouvant être causées par des accidents dans des environnements de travail, elles sont dotées d'un en bouts qui protègent contre des chocs à un niveau d'énergie équivalent à 200 joules et contre des risques d'écrasement avec une charge maximale de 1500 daN ou 15 kN c'est-à-dire environ 1500 kg (portée résiduelle pour la pointure 42 mm 14).

Table with 2 columns: Normes de références, EN ISO 20345 :2022. Tous matériaux, Tous matériaux (cuir) sauf polymères naturels ou synthétiques, Polymères naturels et synthétiques

Toutefois pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

Table with 3 columns: Symboles, Exigences additionnelles particulières, Limites. P, PL, PS, E, C, A, HI, CI, WR, WPA, HRO, FO, Voir EN 50321, M, AN, CR, SC, LG

Uniquement les risques pour lesquels le symbole correspondant figurant sur la chaussure sont couverts.
Limites d'utilisation : Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ces chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par Active Gear.
La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petits augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.
Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients. Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais conserve-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure ; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation.
Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.
Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WPA, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure
CHAUSSURES ANTISTATIQUES : Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ au tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'effectuer un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert.
Contrôler les produits avant chaque utilisation. Si défaut constaté, le produit doit être remplacé.
Conservé les chaussures dans leur emballage d'origine à l'abri de la lumière, de la chaleur (endroit frais et sec).
Les chaussures mouillées ne doivent pas rentrer en contact direct avec une source de chaleur après l'utilisation mais elles doivent sécher dans un lieu aéré à température ambiante.
Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandée des chaussures peuvent altérer les niveaux de performance. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant.
A cause de nombreux facteurs (température, humidité, etc.), il n'est pas possible de définir avec certitude la durée de stockage des chaussures. En général une durée maximum de cinq ans à partir de la date de fabrication est envisageable.
Notice et certificats CCE à télécharger sur www.activegear.eu

DE

Sie haben sich für einen Active Gear Sicherheitsschuh entschieden. Dieses Produkt bezieht sich auf die Regulation (EU) 2016/425 und die Spezifikationen der EN ISO 20345: 2022
Dieser Sicherheitsschuh wurde von einer benannten Stelle (siehe 1) zertifiziert
Die auf diesem Produkt angebrachte CE-Markierung bedeutet, dass es den wesentlichen Anforderungen der europäischen Regulation (EU) 2016/425 zur Persönlichen Schutzausrüstung entspricht. Tragekomfort, Beständigkeit, Sicherheit, Unschädlichkeit, Schutz gegen das Risiko von Stürzen durch Ausrutschen auf glatten, öligen oder lockeren Industrieböden.
Jeder Schuh ist markiert: Logo Markenmodell, Modellkennzeichnung, Referenzstandard, Schutzzeichen, Monat und Jahr der Herstellung, Größe.
Der Schuh erfüllt die Anforderungen der EN ISO 20345: 2022 mit der Methode EN 13287: 2019 für die Beständigkeit gegen das Rutschen der Sohle. Allerdings können neue Schuhe anfänglich einen Rutschwiderstand aufweisen, der niedriger ist als durch die Testergebnisse angegeben. Weiterhin kann die Rutschfestigkeit der Schuhe je nach Verschleißstufe der Sohle variieren. Die Übereinstimmung mit den technischen Merkmalen, garantiert nicht das Fehlen von Schlupf in jedem Zustand.

Table with 3 columns: Symbole, Anforderungen, Abriebkoeffizient. SR, Rutschfestigkeit auf Keramischen Böden mit Reinigungs- Schmierstoffen, Rutschfestigkeit im Fersenbereich >= 0.28, Rutschfestigkeit flachsz 0.32

Sicherheitsschuh EN ISO 20345: 2022: Schuhe mit technischen Merkmalen, die den Benutzer vor Verletzungen schützen, die durch Unfälle in Arbeitsumgebungen verursacht werden können, sind mit stoßdämpfenden Spitzen ausgestattet bei einem Energieniveau gleich 200 Joule und gegen die Quetschgefahr mit einer maximalen Belastung von 1500 daN oder 15 kN, dh etwa 1500 kg (Restspanne für die Größe 42 mm 14).

Table with 2 columns: Kennzeichnungsnormen, EN ISO 20345 :2022. Alle Materialien, Alle Materialien (Leder) mit Ausnahme von natürlichen oder synthetischen Polymeren, Natürliche und synthetische Polymere

Für bestimmte Anwendungen allerdings können zusätzliche Anforderungen verlangt sein. Aus der folgenden Tabelle können Sie den Schutzgrad der Sicherheitsschuhe ablesen:

Table with 3 columns: Symbole, Besondere Zusatzanforderungen, Höchstwerte. P, PL, PS, E, C, A, HI, CI, WR, WPA, HRO, FO, Siehe EN 50321, M, AN, CR, SC, LG

Nur die Risiken, für die das entsprechende Symbol auf dem Schuh erscheint, werden abgedeckt.
Einschränkungen im Gebrauch: Nicht außerhalb des nachfolgend definierten Anwendungsbereichs verwenden. Die Schuhe werden zusammen mit einer herausnehmbaren Deckbrandschuh geliefert. Bei den Versuchen befand sich letztere im Schuh. Daher sind die Schuhe mit der Deckbrandschuh zu tragen. Sie kann nur durch eine vergleichbare, von Active Gear gelieferte Sohle ersetzt werden.
Der Durchtrittssicherheit dieser Schuhe werden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtritts. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden.es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsrisiko
Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Typen erfüllen die Mindestanforderungen an die Perforation, die in der auf dem Schuh markierten Norm definiert sind, aber jeder Typ hat Vor- und Nachteile. Metall: ist weniger von der Form des scharfen Gegenstandes / Risikos betroffen (dh Durchmesser, Geometrie, Rauheit), aber unter Berücksichtigung der Fertigungsgrenzen deckt nicht die gesamte Bodenfläche der Schuhe; Nicht-metallisch: kann leichter, flexibler sein und einen größeren Abdeckungsbereich im Vergleich zum Metalleinsatz bereitstellen, aber der Durchstoßwiderstand kann je nach der Form des Gegenstandes / der scharfen Gefahr (c / dh Durchmesser, die Geometrie usw.). Für weitere Informationen über die Art des Perforationsinsets, der auf Ihrem Schuh verwendet wird, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler in dieser Bedienungsanleitung.
Diese Schuhe enthalten keine Substanzen, die bekanntermaßen krabberregend oder toxisch sind oder bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten.
Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WPA, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schichtmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhs.
ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend angeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ, um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall, dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der von den Schuhen gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schutztyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhen erfüllt ihre Funktion also nicht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Alten Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen/und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schutz der Klasse I können, wenn sie längere Zeit getragen werden, Feuchtigkeit entnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo die antistatischen Schuhe getragen werden, darf der Widerstand des Bodens den von den Schuhen gewährten Schutz nicht hinlänglich machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandschuh und dem Fuß des Trägers getragen werden, Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandschuh und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh / Einlage zu prüfen.
Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Werden Mängel festgestellt werden, muss das Produkt ersetzt werden.
Sicherheitsschuhe originalverpackt und geschützt vor direktem Sonnenlicht und weit entfernt von Wärmequellen (kühlen und trocknen Ort)
Nasse Schuhe sollten nach dem Gebrauch nicht direkt mit einer Wärmequelle in Berührung kommen, sondern aber bei Raumtemperatur in einem belüfteten Raum getrocknet werden
Achtung: die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Sicherheitsschuhe kann die Leistung der Sicherheitsschuhe verändern. Entfernen Sie Schmutz und Staub mit einer Bürste (keine Metallbürste). Bei Flecken verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch, wenn nötig mit Seife. Waschen Sie Ihre Schuhe mit einem Standardprodukt.
Aufgrund vieler Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit etc.) ist es nicht möglich, die Dauer der Schuhaufbewahrung mit Sicherheit zu definieren. Im Allgemeinen kann eine Höchstdauer von fünf Jahren ab Herstellungsdatum in Betracht gezogen werden
Handbuch und CCE-Zertifikate zum Download auf www.activegear.eu

